

1153

Mémorial

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

des

Großherzogtums Luxemburg.

Jeu di, 31 octobre 1912.

N^o 82.

Donnerstag, 31. Oktober 1912.

Loi du 26 août 1912, accordant la naturalisation à M. Adrien Schildermans, commerçant et cabaretier à Doennange.

Nous MARIE-ADELAÏDE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu l'art. 10 de la Constitution et les lois des 12 novembre 1848 et 27 janvier 1878, sur les naturalisations;

Notre Conseil d'Etat entendu;

De l'assentiment de la Chambre des députés;

Vu la décision de la Chambre des députés du 23 juillet 1912, et celle du Conseil d'Etat du 26 du même mois, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote;

Avons ordonné et ordonnons:

Article unique. La naturalisation est accordée à M. Adrien *Schildermans*, né à Overpelt (Belgique), le 15 janvier 1856, et demeurant à Doennange.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial*, pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Hall (Autriche), le 26 août 1912.

MARIE-ADELAÏDE.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Date de l'acte d'acceptation.

(Art. 8 de la loi du 12 novembre 1848.)

La naturalisation conférée par la loi publiée

Gesetz vom 26. August 1912, wodurch dem Hrn. Adrian Schildermans, Kaufmann und Wirt zu Dönnungen, die Naturalisation verliehen wird.

Wir Maria Adelheid, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, u., zc, zc.;

Nach Einsicht des Art. 10 der Verfassung, sowie der Gesetze vom 12. November 1848 und 27. Januar 1878, über die Naturalisationen;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates;

Mit Zustimmung der Abgeordneten-Kammer;

Nach Einsicht der Entscheidung der Abgeordneten-Kammer vom 23. Juli 1912, und derjenigen des Staatsrates vom 26. desl. Mts., wonach eine zweite Abstimmung nicht erfolgen wird;

Haben verordnet und verordnen:

Einziger Artikel. Dem Hrn. Adrian Schildermans, geboren zu Overpelt (Belgien) am 15. Januar 1856, und wohnhaft zu Dönnungen, wird hiermit die Naturalisation verliehen.

Befehlen und verordnen, daß dieses Gesetz ins „Memorial“ eingerückt werde, um von Allen, die es betrifft ausgeführt, und befolgt zu werden.

Hall (Österreich), den 26. August 1912

Maria Adelheid.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.*

Datum der Annahme.

(Art. 8 des Gesetzes vom 12. November 1848.)

Die durch vorstehendes Gesetz dem Hrn. Adrian

ci-dessus a été acceptée le 26 octobre 1912 par M. Adrien Schildermans ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Boevange et dont un exemplaire a été déposé à la Division des affaires étrangères et de la justice.

Luxembourg, le 29 octobre 1912.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Arrêté du 23 octobre 1912, concernant la répartition des subsides dans l'intérêt de l'hygiène et de la salubrité publique.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES TRAVAUX PUBLICS;

Vu l'art. 149 du budget des dépenses pour l'exercice 1912 :

Arrête :

Art. 1^{er}. Les subsides indiqués au relevé qui suit, se montant à 149.165 francs sont accordés pour l'année 1912 aux communes du pays, dans l'intérêt de travaux concernant l'hygiène et la salubrité publique.

Ces subsides seront liquidés au profit des collèges géhevinaux des communes intéressées.

Art. 2. Les mandats des subsides ne seront délivrés que sur la demande de l'administration communale appuyée d'une attestation de l'homme de l'art ayant dirigé les travaux, constatant l'entière exécution des travaux subsidiés.

Art. 3. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 23 octobre 1912.

*Le Directeur général des travaux publics,
CH. DE WAHA.*

Schildermans verleiene Naturalisation ist von diesem am 26. Oktober 1912 angenommen worden, wie dies aus einem am selben Tage vom Hrn. Bürgermeister der Gemeinde Bögem aufgenommenen Protokolle, von welchem ein Auszug bei der Abtheilung für Auswärtige Angelegenheiten und Justiz hinterlegt ist, hervorgeht.

Luxemburg, den 29. Oktober 1912.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.*

Beschluß vom 23. Oktober 1912, betreffend die Verteilung von Subsidien im Interesse der öffentlichen Hygiene.

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten;

Nach Einsicht des Art. 149 des Ausgabenbudgets für 1912;

Beschließt:

Art. 1. Die im angefügten Verzeichnisse vermerkten Subsidien, im Gesamtbetrage von 149.165 Fr., sind für das Jahr 1912 den Gemeinden des Landes für Arbeiten im Interesse der öffentlichen Hygiene bewilligt.

Besagte Subsidien werden zu Gunsten der Schöffencollegien der betreffenden Gemeinden liquidiert.

Art. 2. Die Zahlungsanweisungen werden nur auf das Gesuch der Gemeindeverwaltung, sowie auf eine von dem mit der Leitung der Arbeiten beauftragten Fachmann ausgestellte Bescheinigung hin, daß die subsidierten Arbeiten vollendet sind, ausgehändigt.

Art. 3. Gegenwärtiger Beschluß soll ins „Mémorial“ eingerückt werden.

Luxemburg, den 23. Oktober 1912.

*Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten,
Ch. de Waha.*

1155

Subsides pour travaux dans l'intérêt sanitaire et hygiénique.

N ^o d'ordre.	Noms des communes.	Noms des sections.	Affectation des subsides.	Montant des subsides.
1	Luxembourg-ville.	Luxembourg.	Etablissement de la conduite d'eau dans l'avenue de la liberté	500
2		id.	Extension de la conduite d'eau sur le parcours du boulevard du Prince	1000
<i>District de Luxembourg.</i>				
3	Bascharage.	Bascharage.	Construction du raccordement à la conduite d'eau intercommunale	1000
4		Hautcharage.	id.	800
5	Dippach.	Bellange.	id.	600
6		Dippach-Sprinkang.	id.	600
7		Schourweiler.	id.	800
8		Sprinkange.	id.	500
9	Garnich.	Garnich.	id.	1100
10		Hivange.	id.	350
11		Kahler.	id.	700
12	Hobscheid.	Elischen.	Etablissement de revers pavés	75
13		id.	Construction de latrines près de l'école des filles	400
14		Hobscheid.	Etablissement de revers pavés	50
15	Kehlen.	Dondelange.	id.	50
16		Kehlen.	id.	200
17		Keispelt-Meispelt.	id.	150
18		Nospelt.	id.	250
19	Korrich.	Go-blange.	Etablissement de revers pavés	150
20		Korrich.	Construction du raccordement à la conduite d'eau intercommunale	500
21	Kopstal.	Kopstal.	Etablissement de revers pavés.	100
22		id.	Prolongement de la conduite d'eau	100
23	Mamer.	Cap.	Construction du raccordement à la conduite d'eau intercommunale	250
24		Capellen.	id.	250
25		Holzem.	id.	1000
26		Mamer.	id.	1200
27		id.	Etablissement d'un cimetière	200
28	Septfontaines.	Greisch.	Etablissement de revers pavés	150
29		Roodt.	id.	125
30		Septfontaines.	id.	200
31	Steinfort.	Bellingen.	Construction du raccordement à la conduite d'eau intercommunale	600
32		Hagen.	id.	600
33		Steinfort.	id.	1000
34	Bettembourg.	Abweiler.	id.	350
35		Bettembourg.	id.	1000
36		Fennange.	id.	500
37		Huncherange.	id.	800
38		Nertzange.	id.	500
39		Bettembourg.	Construction d'un cimetière	400
40	Differdange.	Differdange.	Construction du raccordement à la conduite d'eau intercommunale	1400
41		Niedercorn.	id.	1000
42		Obercorn.	id.	850

43	Dudelange.	Dudelange.	Construction d'un nouveau réservoir pour la conduite d'eau	1000
44		id.	Construction du raccordement à la conduite d'eau « in der Dell » et « Rodenbourg »	350
45		id.	Mise en état du lavoir public à Budersberg	100
46	Besch-s.-Alz.	Besch-s.-Alz.	Construction du raccordement à la conduite d'eau intercommunale	750
47		id.	Etablissement d'un parc public	1200
48		id.	Réfection de la couverture de l'Alzette	800
49	Pisange.	Aspell.	Construction d'une conduite d'eau	750
50		Pisange.	Construction du raccordement à la conduite d'eau intercommunale	1000
51		Hellange.	id.	1000
52	Kayl.	Kayl.	Agrandissement du cimetière	500
53		Pétange.	id.	500
54		Kayl.	Construction d'une conduite d'eau	800
55		Pétange.	id.	800
56	Leudelange.	Leudelange.	Construction du raccordement à la conduite d'eau intercommunale	1000
57	Mondercange.	Bergem.	id.	900
58		Pontpierre.	id.	900
59		Bergem.	Construction de latrines d'école	100
60	Pelange.	Lamadeleine.	Construction du raccordement à la conduite d'eau intercommunale	750
61		Rodange.	id.	1000
62		id.	Agrandissement du cimetière	400
63		Pelange.	Construction d'une conduite d'eau	1000
64	Reckange.	Ehlange.	Raccordement à la conduite d'eau intercommunale ..	500
65		Limpach.	id.	750
66		Pissange.	id.	500
67		Reckange.	id.	500
68		Wiekrange.	id.	500
69	Röser.	Berehem.	id.	800
70		Bivange.	id.	700
71		Graulthem.	id.	600
72		Livange.	id.	700
73		Peppange.	id.	700
74		Röser.	id.	600
75	Rumelange.	Rumelange.	id.	600
76		id.	Construction d'un abattoir	1400
77		id.	Acquisition d'un tonneau d'arrosage et de deux tonneaux de vidange	300
78	Sanem.	Belvaux.	Raccordement à la conduite d'eau intercommunale ..	1000
79		Ehlerange.	id.	500
80		Sanem.	id.	500
81	Bertrange.	Bertrange.	Etablissement d'un cimetière	700
82	Contern.	Contern.	Etablissement de revers pavés	100
83		Mutfort-Medingen.	id.	100
84		Oeltrange.	Construction d'une conduite d'eau	1000
85	Eich.	Eich.	Assainissement de la maison d'école de Neudorf	350
86		id.	Entretien et réparation de la conduite d'eau, et construction d'embranchements	300
87		id.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur d'Eich ...	200
88		id.	id. de Kirchberg	100
89		id.	id. au chemin dit « Langengrund » à Neudorf	150
90	Hamn.	Hamn.	Etablissement de revers pavés	75
91		Pulfermuhl.	id.	75

92	Hesperange.	Alzingen.	Etablissement de revers pavés.....	75
93		Fentange.	id.	75
94		Hesperange.	id.	75
95		Hzig.	Raccordement de la conduite d'eau au réservoir de la conduite d'eau de Hollerich à Sandweiler	400
96	Hollerich.	Gessingen.	Construction de latrines d'école	200
97		Hollerich.	Installation de douches scolaires à Bonnevoie	300
98		id.	Construction d'une toiture de protection sur l'em- placement du lavoir près du pont à Bonnevoie ..	400
99		id.	Installation frigorifique à l'abattoir	1000
100		id.	Agrandissement du réservoir de la conduite d'eau....	1000
101		id.	Extension de la conduite d'eau	500
102	Niederanven.	Ernster.	Etablissement de revers pavés.....	150
103		Niederanven.	Mise en état du lavoir public	100
104		Oberanven.	Etablissement de revers pavés à Rammeldange.....	100
105		Senningen.	Travaux d'assainissement près de l'école	200
106	Rollingergrund.	Rollingergrund.	Extension de la conduite d'eau dans le chemin dit « Traufelsberg »	300
107	Sandweiler.	Sandweiler.	Etablissement de revers pavés	100
108	Schuttrange.	Munsbach.	Construction d'une conduite d'eau	150
109		id.	Etablissement de revers pavés	100
110		Schuttrange.	id.	200
111		Uebersyren.	id.	100
112	Steinsel.	Heisdorf.	id.	100
113		Steinsel-Mallendorf	id.	200
114	Strassen.	Strassen.	Construction d'une conduite d'eau	1800
115	Walferdange.	Bereldange.	Etablissement de revers pavés	150
116		Hehmsange.	id.	300
117		Walferdange.	id.	200
118	Weiler-la-Tour.	Hassel.	Assainissement du lavoir	150
119		Syren.	id. de la Syr à l'intérieur du village ...	300
120	Berg.	Berg.	Etablissement de revers pavés à Berg et à Walsdorf ..	100
121		Cohmar.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village ..	75
122		id.	Prolongement de la conduite d'eau	100
123	Bissen.	Bissen.	Construction d'une conduite d'eau	1000
124	Bœvange-s.-Attert.	Bœvange.	Etablissement de revers pavés	200
125		Brouch.	id.	300
126		Buschdorf.	id.	200
127	Fischbach.	Angelsberg.	id.	100
128		Fischbach.	Grosses réparations au lavoir public de Schiltzber- Kœdingen.....	200
129		« Schoos.	Etablissement de revers pavés	100
130		Weyer.	id.	100
131	Heffingen.	Heffingen.	Construction d'une conduite d'eau	1000
132		Reuland.	id.	800
133		Heffingen.	Etablissement de revers pavés	150
134		Reuland.	id.	100
135	Larochette.	Larochette.	Construction d'une conduite d'eau	1200
136	Lintgen.	Lintgen.	Construction de latrines près des écoles de Lintgen et de Gosseldange	200
137	Lorentzweiler.	Blaschette.	Etablissement de revers pavés	100
138		Bofferdange-Helm	id.	150
139		Lorentzweiler	id. « in der Sperr »	250
140		id.	Réparations au lavoir public	150
141	Mersch.	Pettingen.	Construction d'une conduite d'eau	100
142		Schomfels.	id.	800
143	Nommern.	Beisten-Cruchten.	Canalisation à l'intérieur du village	200
144		Ober-Glabach.	Etablissement de revers pavés et de tuyaux d'écou- lement près de l'école et le long du chemin	150

145	Tuntlingen.	Hollenfels.	Construction d'une conduite d'eau	900
146		Tuntlingen.	id.	1100
147		id.	Construction d'un lavoir public.	200
148		Hollenfels.	id.	200
<i>District de Diekirch.</i>				
149	Asselborn.	Asselborn.	Construction d'un abreuvoir public.	100
150		Biwisch.	Construction de latrines près de la nouvelle école	300
151		Boxhorn.	Réparations au lavoir public et établissement de revers pavés	100
152		Rumelange.	id.	100
153		Sassel.	Construction d'une conduite d'eau	200
154		id.	Etablissement de revers pavés	100
155		Stoeken.	Réparations au lavoir public et établissement de revers pavés	100
156	Boevange.	Boevange.	Construction d'une conduite d'eau	1000
157		id.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village	100
158		Hamiville.	Etablissement d'un nouveau cimetière	200
159		Troine.	Construction d'un lavoir public	150
160		Wenerange.	Etablissement d'une place à blanchir	50
161		Troine.	Construction d'une conduite d'eau	1000
162	Gervaux.	Gervaux.	id.	1500
163		Eselborn.	id.	500
164		Reuler.	id.	500
165		Weicherlange.	Etablissement d'abreuvoirs publics	150
166		Urspell.	Mise en état du puits public près de la maison Ber- lenes.	150
167	Hochville.	Hollell.	Reconstruction du lavoir public	300
168	Heinerscheid.	Fischbach.	Recherche de nouvelles sources pour la conduite d'eau	300
169		id.	Réparations et établissement de revers pavés au lavoir public.	100
170		Heinerscheid.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village	100
171		id.	Sondages dans l'intérêt de la construction d'une conduite d'eau	100
172		Hupperdange.	id.	300
173		id.	Réparations au lavoir public et établissement de revers pavés	100
174		Kalborn.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village	100
175		Lieher.	id.	100
176		id.	Construction d'une conduite d'eau	750
177	Hosingen.	Bockoltz.	Assainissement de la chapelle.	100
178		Hosingen.	Construction d'un lavoir public au lieu dit « Paffen- bour »	200
179		id.	Assainissement du presbytère	100
180		Walhausen.	Lavoir public sur la route de Vianden	150
181		Rodershausen.	Mise en état du lavoir public	100
182	Munsbausen.	Munsbausen.	Assainissement de l'église.	100
183		Drauffell.	Construction d'une conduite d'eau	1000
184		Siebenaler.	Construction de nouvelles latrines d'école	150
185	Troisvierges.	Basbellain.	Construction de deux lavoirs publics.	100
186		Huldange.	Construction d'un abreuvoir public.	200
187		Troisvierges.	Construction d'une conduite d'eau	1500
188	Weiswampach.	Beiler.	Réparations au lavoir public	100
189		Binsteld.	Assainissement de la salle d'école et mise en état des latrines	250
190		id.	Réparations à la conduite d'eau.	150
191		Breidfeld.	Revêtement en zinc du pignon d'école.	100
192		Leithum.	Creusement d'un puits près de l'école	100

193	Weiswampach.	Weiswampach.	Installation de chauffage à l'église.	300
194		id.	Réparations aux fontaines et abreuvoirs publics.	100
195	Bastendorf.	Brandenbourg.	Aménagement d'une place de récréation pres de l'école.	200
196	Bettendorf.	Gilsdorf.	Construction d'une conduite d'eau.	1000
197		id.	Mise en état du cimetière.	100
198		Mostroff.	Construction d'une conduite d'eau.	1000
199		id.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village.	100
200	Bourscheid.	Bourscheid.	Prolongement de la conduite d'eau.	500
201		id.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village.	100
202		Kelmen-Scheidel.	Etablissement de revers pavés à Scheidel.	100
203		Lipperscheid.	Reconstruction du bassin d'eau.	250
204		Michelau. [scheid.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village.	100
205		Schlindermauder-	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village.	100
206		Welscheid.	id.	100
207		Fléhbour.	Construction d'un bassin d'eau.	300
208	Dickirch.	Dickirch.	Construction d'une conduite d'eau.	2000
209		id.	Construction de latrines publiques.	200
210		id.	Construction de latrines près des écoles des filles.	250
211		id.	Etablissement de revers pavés.	200
212		id.	Construction d'un lavoir public.	300
213		id.	Installation d'une triperie à l'abattoir.	200
214	Ermsdorf.	Eppeldorf.	Etablissement d'un nouveau cimetière.	300
215		Stegen.	Construction d'une conduite d'eau.	800
216	Erpeldange.	Erpeldange.	id.	1000
217		id.	Canalisation à l'intérieur du village.	200
218		Burden.	Construction d'un égout à l'intérieur du village.	100
219	Ettelbruck.	Ettelbruck.	Construction d'une conduite d'eau.	2000
220		id.	Construction d'un abattoir.	400
221	Enlen.	Niederfrauen.	Drainage à l'intérieur du village.	300
222		Oberfrauen.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village.	100
223		id.	Construction d'une conduite d'eau.	700
224	Hoscheid.	Hoscheid.	Construction de latrines d'école.	300
225	Mertzig.	Mertzig.	Mise en état des latrines d'école.	100
226	Reisdorf.	Reisdorf.	Prolongement de la conduite d'eau dans la rue de l'eau.	150
227	Arsdorf.	Arsdorf.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village.	100
228		Bilsdorf.	id.	100
229	Beckerich.	Beckerich.	id.	75
230		Elvange-Hovelange.	Réparations au lavoir public.	75
231		Huttange.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village.	75
232		Levelange.	id.	75
233		Nordange.	Citerne à la maison d'habitation de l'instituteur.	100
234		Oberpallen.	Canalisation du chemin d'Oberpallen à Tontelange. ..	75
235		Schweich.	Construction d'un lavoir public.	300
236	Bellborn.	Bellborn-Platen.	Etablissement de revers pavés.	75
237		Pratz.	id.	75
238		Reinberg.	id.	50
239	Bigonville.	Bigonville.	id. à l'intérieur du village. ..	150
240		id.	Mise en état des lavoirs publics.	50
241	Ell.	Ell.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village.	100
242		Niedercolpach.	id.	100
243	Folschette.	Folschette.	id.	50
244		Hosler.	Réparations aux latrines d'école.	100
245		Rambrouch.	Construction de latrines près de l'école des garçons. ..	150
246		Schwiedelbrouch.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village.	100
247		Kartschette.	Etablissement d'une auge près de la pompe publique.	100
248	Grosbous.	Grosbous.	Etablissement de revers pavés.	100
249		id.	Réparations aux lavoirs publics.	200

250	Grosbous.	Dellen.	Etablissement de revers pavés	75
251		id.	Réparations au lavoir public	100
252	Perlé.	Perlé.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village	150
253		id.	Réparations aux fontaines publiques	100
254		Hollz.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village	100
255		Wolwelange.	id.	150
256	Redange.	Lammen.	Assainissement de la place devant l'école	50
257		Nagem.	id.	50
258		id.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village	50
259		Redange.	id.	75
260		id.	Construction d'une conduite d'eau	1000
261	Saül.	Cadmus.	Construction d'un lavoir public	300
262		Elmer.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village	75
263		Kapweiler.	id.	75
264		Saül.	Mise en état de la cour près de l'école	100
265	Usseldange.	Everlange.	Etablissement de revers pavés	100
266		Ripweiler.	id.	100
267		Schandel.	id.	75
268		Usseldange.	id.	100
269	Viechten.	Michelbouch.	Construction de latrines d'école	200
270		Viechten.	Etablissement de revers pavés à l'intérieur du village	200
271	Wahl.	Kuborn.	Assainissement de la maison vicariale	150
272		Rhdschleiden.	Assainissement du presbytère	150
273		Geweils.	Construction d'un puits public	50
274		Wahl.	Assainissement du presbytère	150
275	Alscheid.	Alscheid.	Etablissement de revers pavés	50
276		Kantenbach.	id.	100
277		Merkolz.	Construction de latrines d'école	150
278	Boulaide.	Boulaide.	Construction d'une conduite d'eau	1000
279		Surré.	Mise en état de la conduite d'eau	500
280	Esch-s.-Sûre.	Esch-s.-Sûre.	Etablissement de revers pavés dans la rue dite « Untergasse »	300
281	Eschweiler.	Knaphoscheid.	Mise en état du réservoir de la conduite d'eau à Kleinhoscheid	150
282		Selscheid.	Mise en état des latrines d'école	100
283	Giesdorf.	Masseler.	Réparations au lavoir public	150
284		Giesdorf.	Prolongement de la conduite d'eau	150
285		Nocher.	Etablissement de revers pavés	200
286	Harlange.	Harlange.	Construction d'un lavoir public près de la maison Berg	150
287		Tarchamps.	Construction de latrines près de la nouvelle école	100
288	Heiderscheid.	Heiderscheid.	Réparations aux latrines d'école	100
289		id.	Etablissement de revers pavés	100
290		Eschdorf.	Construction de nouvelles latrines près du presbytère	100
291		id.	Creusement d'un puits public	150
292		Merscheid.	Etablissement de revers pavés	50
293	Mecher.	Bavigne.	Etablissement d'un nouveau cimetière	400
294		Kaundorf.	Pavage et établissement de revers auprès des trois fontaines publiques	100
295		Liefrange.	Etablissement de revers pavés	100
296		Mecher-Dunkrodt.	Construction d'une conduite d'eau	1000
297		Nothum.	Réparations à la conduite d'eau	50
298	Neunhausen.	Inslenboen.	Etablissement de revers pavés « in der Heelt »	100
299		Lutzhausen.	id. près de l'abreuvoir	75
300		Neunhausen.	id. près de la buanderie	75
301		Inslenboen-Bonnul.	Construction d'une nouvelle conduite d'eau	750
302	Oberwarapach.	Braachtenbach.	Mise en état des lavoirs publics	100
303		Niederwarapach.	Construction d'une conduite d'eau	700
304		id.	Prolongement de la conduite d'eau vers Schinapach ..	300

1161

305	Oberwampach.	Oberwampach.	Etablissement d'une fontaine publique près de l'école	100
306	Wiltz.	Wiltz	Construction de latrines près de l'école des filles	300
307		id.	Installation de chauffage central à l'école des garçons	300
308		id.	Réfection d'une partie de la conduite d'eau de Niederwiltz	300
309		id.	Construction de latrines près de l'hôtel de ville	200
310		id.	Construction de conduites d'eau	1500
311	Wilwerwiltz.	Enscheringe.	Etablissement de revers pavés	100
312		Pintsch.	id.	75
313		Wilwerwiltz	id.	50
314	Winseler.	Berlé-Pommerloch	Construction d'une conduite d'eau	250
315		Domsols.	Etablissement d'un nouveau cimetière	100
316		Grumelscheid.	Acquisition d'une pompe publique et réparations aux puits	50
317		Winseler.	Déplacement des latrines d'école	200
318	Fouhren.	Longsdorf	Etablissement de revers pavés à Marxberg et à Longsdorf.	100
319	Putscheid.	Bivels.	Construction d'une conduite d'eau	500
320		Gradingen.	Etablissement d'un nouveau cimetière	100
321		Merscheid.	Construction d'un puits public	300
322		Stolzembourg.	Construction d'une conduite d'eau	500
323		Weiler.	id.	500
324	Vianden.	Vianden.	Acquisition d'un corbillard	250

District de Grevenmacher.

325	Beaufort.	Beaufort.	Travaux d'assainissement près de l'école et dans la « Poststrasse »	250
326	Bech.	Altrier-Hersberg.	Etablissement de revers pavés à Hersberg	100
327		Hemsthal-Zittig.	id. de Hemsthal à la station	100
328		Rippig.	id. « in der Grudicht »	100
329		Marscherw.-Koben	Construction d'une conduite d'eau	1000
330		Altrier-Hersberg.	id.	1000
331	Berdorf.	Berdorf.	Etablissement de revers pavés	200
332		Bollendorf.	Construction d'une conduite d'eau	400
333	Consdorf.	Consdorf.	Etablissement de revers pavés	100
334		Colbette.	Construction d'un égout près de la maison Huberty	50
335	Echternach.	Echternach.	Drainage des rues de la ville	500
336		id.	Captage de nouvelles sources.	200
337	Mompach.	Born	Construction d'une conduite d'eau	600
338		Harborn.	id.	400
339		id.	Etablissement de revers pavés près de la maison Braun et consorts	50
340		Mersdorf.	Construction d'une conduite d'eau	500
341		Mompach.	id.	200
342	Rosport.	Hinkel.	Construction d'une conduite d'eau	700
343		Dickweiler.	Assainissement du cimetière	100
344		Oswiller.	Aménagement des lavoirs publics et assainissement du cimetière	100
345		Rosport.	Construction de lavoirs publics	200
346	Waldbillig.	Christnach.	Etablissement de revers pavés près de la maison Gehlen	75
347		Hadler.	Prolongement d'un égout au lieu dit « in der Heinrich »	75
348		id.	Etablissement de revers pavés près de la maison Steichen	50

1100

349	Waldbillig.	Haller.	Construction d'une conduite d'eau à Niesenthal	250
350		Waldbillig.	Construction d'une conduite d'eau	1000
351		id.	Remplacement du pavé près de la laiterie	150
352	Betzdorf.	Betzdorf.	Etablissement de revers pavés près de la maison du hardier	100
353		id.	Construction d'une conduite d'eau	1000
354	Biwer.	Biwer.	Etablissement de revers pavés de l'église à la route de l'Etat	100
355		id.	Construction d'une conduite d'eau	1000
356		Bondler.	Etablissement de revers pavés	100
357		Hagelsdorf.	Mise en état du lavoir public	100
358		Weydig.	Construction d'une conduite d'eau	100
359		id.	Etablissement de revers pavés	100
360		Wecker.	id. au lieu dit « Kurzenbusch »	50
361	Flaxweiler.	Beyren.	Etablissement de revers pavés de Beyren à Berghof	100
362		Goslingen.	Construction d'une conduite d'eau	400
363		id.	Etablissement de revers pavés	300
364		Flaxweiler.	id. de Beyren à Flaxweiler	100
365		Niederdonven.	Etablissement de revers pavés et d'un égout	100
366		id.	Construction d'une conduite d'eau	1000
367		Oberdonven.	Etablissement de revers pavés le long du chemin vers Machtum	100
368	Grevenmacher.	Grevenmacher.	Construction d'une conduite d'eau	1000
369	Junglinster.	Altlinster.	Etablissement de revers pavés près de l'école	100
370		Bourglinster.	Construction d'une conduite d'eau à Bourglinster	1500
371		id.	id. à Imbringen	500
372		Godbrange.	Etablissement de revers pavés près de la maison Graf	100
373		Eisenborn.	Etablissement de revers pavés	100
374		Junglinster.	id. à Junglinsterberg	100
375		id.	Construction d'une conduite d'eau à Junglinster et à Graulinster	1500
376		Godbrange.	Construction d'une conduite d'eau	1000
377	Manternach.	Lellig.	Construction de latrines au presbytère	150
378		id.	Construction d'une conduite d'eau	500
379		Berbourg.	id.	1000
380		id.	Revers pavés vers le château	150
381		Munschecker.	Etablissement de revers pavés	75
382	Meclert.	Wasserbillig.	Construction d'une conduite d'eau	1000
383	Rodenbourg.	Beidweiler.	Etablissement de revers pavés « in der Neugasse »	100
384		id.	Construction d'un égout près des maisons Jungers, Kieffer et Sinner	100
385		Eschweiler.	Construction d'une conduite d'eau	600
386		Beidweiler.	id.	800
387	Wormeldange.	Elmen.	id.	700
388		Alm.	id.	500
389	Bous.	Bous.	Etablissement de revers pavés dans la « Bourgasse »	100
390	Burmerange.	Burmerange.	Etablissement de revers pavés	50
391		Elvange.	id.	50
392	Dallheim.	Dallheim.	Construction d'une conduite d'eau	100
393		Filsdorf.	Etablissement de revers pavés	100
394		Wellfrange.	Pavage près du lavoir	100
395	Lennigen.	Canach.	Construction d'une conduite d'eau à Canach et à Scheuerhof	1200
396		Lennigen.	Construction d'une conduite d'eau	800
397	Mondorf-Bains.	Altwies.	Etablissement de revers pavés vers l'église	100
398		Elbange.	Etablissement de revers pavés de l'école au pres- bytère	75
399		id.	Travaux de réfection resp. réparations à la conduite d'eau	115.

400	Mondorf-Bains.	Mondorf-Bains.	Etablissement de revers pavés dans la « Schleven-gasse »	75
401	Remerschen.	Remerschen.	Etablissement de revers pavés	100
402		Schengen.	Etablissement de revers pavés	100
403		id.	Extension de la conduite d'eau	350
404		Wintrange.	Etablissement de revers pavés	100
405	Remich.	Remich.	Construction de latrines près des écoles	350
406	Stadtbredimus.	Greiveldange.	Construction d'une conduite d'eau à Greiveldange ..	1000
407		id.	Construction d'une conduite d'eau à Brucherhol	500
408		Stadtbredimus.	Construction d'une conduite d'eau	900
409		id.	Construction de latrines près de la nouvelle école	200
410		id.	Pavage de la ruelle dite « Wassergassel »	100
411	Waldbredimus.	Trintange.	Reconstruction des latrines près de l'école	200
412		id.	Canalisation à l'intérieur de Ruedt et de Trintange ...	100
413		Waldbredimus.	Etablissement de revers pavés	100

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 7 au 21 novembre 1912, dans la commune de Roeser, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour l'établissement de cinq chemins d'exploitation aux lieux dits « Fennecken », « Kopicht », etc. à Berchem.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Roeser, à partir du 7 novembre.

M. Math. Diederich, membre de la Commission d'agriculture à Bergem, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 21 novembre prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école de Berchem.

Luxembourg, le 26 octobre 1912.

Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 7. auf den 21. November 1912 in der Gemeinde Roeser eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von fünf Feldwegen, Ort genannt „Fennecken“, „Kopicht“ usw. zu Berchem.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigentümer, sowie das Projekt des Genossenschaftsstatutes sind auf dem Gemeindefekretariat von Roeser, vom 7. November ab, hinterlegt.

Hr. Math. Diederich, Mitglied der Ackerbau-Kommission in Bergem, ist zum Untersuchungskommissar ernannt. Die nötigen Erklärungen wird er den Interessenten, am 21. November 1912, von 9—11 Uhr morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulhause zu Berchem entgegennehmen.

Luxemburg, den 26. Oktober 1912.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.

Crédit foncier et Caisse d'épargne du Grand-Duché de Luxembourg.
Situation au 1^{er} octobre 1912.

I. — Crédit foncier.

Nombre des prêts réalisés	2,972
Montant des prêts réalisés:	
a) Prêts aux particuliers, asso- ciations syndicales et établis- sements publics. fr. 23,815,550 00	
b) Prêts aux communes et aux syndicats intercommunaux. fr. 22,126,190 00	45,941,740 00
Import sur prêts non encore touché	fr. 967,015 00
Amortissements opérés	„ 4,416,910 68
Remboursements anticipés	„ 5,300,448 97
Nombre des prêts encore en cours	2,494
Montant en capital des prêts encore en cours	„ 36,224,380 35
Valeur nominale des obligations vendues	„ 32,828,500 00
Valeur nominale des obligations déposées contre certificats nominatifs.	„ 14,759,100 00

II. — Caisse d'épargne.

Avoir des déposants (avec les intérêts capitalisés de 1911) . .	fr. 62,419,980 16
Nombre des versements durant le 3 ^e trimestre 1912	14,773
Montant — — — — —	„ 3,497,180 61
Nombre des remboursements durant le 3 ^e trimestre 1912	6,234
Montant — — — — —	„ 3,321,066 82
Nombre des livrets en cours	72,628
Avances faites aux Caisses de Crédit agricole et professionnel .	162,053 22
Avances faites à la section des habitations à bon marché . . .	„ 2,191,529 66

III. — Section des habitations à bon marché.

Nombre des prêts réalisés :	
sans assurance 192	
avec assurance 633	825
Montant des prêts réalisés.	fr. 2,883,660 00
Import sur prêts non encore touché	„ 104,898 64
Amortissements opérés	„ 347,189 75
Remboursements anticipés	„ 197,618 44
Nombre des prêts encore en cours	775
Montant en capital des prêts encore en cours	„ 2,338,851 81
Capital assuré	„ 1,540,278 50
Primes versées à la Compagnie d'assurances	„ 151,165 27